

True translation from Punjabi to English

\*\*\*\*\*

Office : Executive Engineer, State Division, PWD (B & R) Branch  
Opposite Police Station, Industrial Area, Phase-1, SAS Nagar  
Email Id : [pwdmohali@gmail.com](mailto:pwdmohali@gmail.com) Tel & Fax No. 0172-2226328

To,

The Principal,  
St. Marry's School  
Sector 65, Phase XI, SAS Nagar (Mohali)  
No. 3099      Dated : 16.4.2024

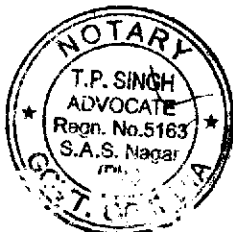
Subject : Regarding issuance of Building Safety Certificate

Re : Principal, St. Marry's School, Sector 65, Phase XI,  
SAS Nagar letter No. SMSM/2023-24/703 dated 13.03.2024

In connection with the subject, as per report of Sub Divisional Engineer, State Sub Divn, PWD (B & R Branch), SAS Nagar working under this Division, after examining School Building in every manner, the building is found to be in order. Vide Hon'ble Secretary, Punjab PWD (B & R Branch), Chandigarh office order No. 5/13/2018/3BR3/1294287/3 dated 10.8.2018, the School has deposited required inspection fee of Rs 20,000/- vide G.R No. 4300096 dated 04.04.2024 through a cheque No. 090101 dated 03.4.2024. Keeping in view Mr. Pankaj Nanda, M& Structures, Sector 12, Panchkula letter No. Nil dated 20.09.2023 and concerned report of Sub Divisional Engineer School Building Safety Certificate upto 31.03.2025 is issued subject to the condition that this School shall submit Fire Safety Certificate for the period from 10.8.2024 to 31.03.2025, to this office. In case the above said fire safety certificate is not submitted, then this Building Safety Certificate shall be treated valid upto 09.08.2024. The remaining terms & conditions are as under :-

1. In case any addition/change is effected in the school building or any other change is done, then this this work shall be done under the supervision of any competent engineer and on completion of work, a certificate to this effect be obtained from the concerned officer.
2. In case the building is affected due to floods or any other natural calamity, then the same be got re-checked from this Department immediately.
3. The fire safety certificate of this building has been issued vide Punjab Fire Services, SAS Nagar vide their NOC No. 2004-57334-Fire/40848 dated 09.8.2023. They have written that

.....2/-



ATTESTED  
To Be True Translation  
Punjabi into English  
Notary  
S.A.S. Nagar (Pb.)

26 APR 2024

fire extinguishers should be satisfactory and the employees should be well trained in extinguishing fire, this should be be make sure.

- 4. In my eventuality or in any natural/man calamity, to get inspection of the building shall lie with the applicant only.
- 5. In case of any violation of any term & condition by the School then the Certificate issued by the Department shall be cancelled.
- 6. This certificate shall not be certified for any legal cases.

Sl/\_x\_x\_x\_x\_x\_x\_x  
 Executive Engineer  
 State Division, PWD (B & R  
 Branch), SAS Nagar

Encls :

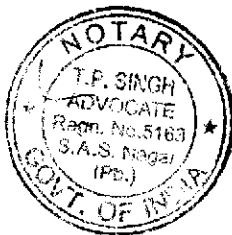
Endst No.

Dated :

A copy of the above is forwarded to Sub Divisional Engineer, State Sub Divn, PWD (B & R Branch), SAS Nagar with reference to State PWD No. 117 dated 09/4/24 for their information and necessary action please.

Sl/\_x\_x\_x\_x\_x\_x\_x  
 Executive Engineer  
 State Divn, PWD (B & R  
 Branch), SAS Nagar

Encls :



**ATTESTED**  
 To Be True Translation  
 Into English  
 \_\_\_\_\_  
 Notary  
 S.A.S. Nagar (Pb.)

26 APR 2024